

Italija-Torino: Storitve čiščenja odtočnih kanalov
OJ S 72/2016 13/04/2016
Obvestilo o naročilu – gospodarske javne službe
Storitve

Direktiva 2004/17/ES

Oddelek I: Naročnik

I.1. Ime in naslovi

Uradno ime: Società Metropolitana Acque Torino SpA

Poštni naslov: Corso XI Febbraio 14

Kraj: Torino

Poštna številka: 10152

Država: Italija

E-naslov: info@smatorino.it

Telefon: +39 0114645111

Telefaks: +39 0114365575

Internetni naslovi:

Internetni naslov naročnika: <http://www.smatorino.it>

Internetni naslov profila kupca: <http://www.smatorino.it>

Elektronski dostop do informacij: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Dodatne informacije lahko dobite na:

Uradno ime: Società metropolitana Acque Torino SpA

Poštni naslov: Corso XI Febbraio 22

Kraj: Torino

Poštna številka: 10152

Država: Italija

E-naslov: ufficio.gare@smatorino.it

Telefon: +39 01146451231

Telefaks: +39 01146451207

Internetni naslov: <http://www.smatorino.it>

Specifikacije in dopolnilno dokumentacijo (vključno z dokumentacijo za dinamični nakupovalni sistem) dobite pri: Uradno ime: Società metropolitana Acque Torino SpA

Poštni naslov: Corso XI Febbraio 22

Kraj: Torino

Poštna številka: 10152

Država: Italija

E-naslov: ufficio.gare@smatorino.it

Telefon: +39 01146451231

Telefaks: +39 01146451207

Internetni naslov: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati: Uradno ime: Società metropolitana Acque Torino SpA

Poštni naslov: Corso XI Febbraio 14

Kraj: Torino

Poštna številka: 10152

Država: Italija

Internetni naslov: <http://www.smatorino.it>

I.2. Glavna področja dejavnosti

Voda

I.3. Oddaja naročil v imenu drugih naročnikov

Oddelek II: Predmet naročila

II.1. Opis

II.1.1. Naziv naročila, ki ga je določil naročnik

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti di pertinenza del servizio idrico integrato (Rif. APP_30/2016).

II.1.2. Vrsta javnega naročila in kraj izvedbe ali dobave

Storitve

Št. kategorije storitev 16: Storitve pri ravnanju z odpadnimi vodami in odpadki; sanitarne in podobne storitve

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Comuni della Città Metropolitana di Torino.

Šifra NUTS ITC11 Torino

II.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu

Obvestilo se nanaša na javno naročilo

II.1.4. Informacije o okvirnem sporazumu

II.1.5. Kratek opis naročila ali nabave

N. 2 procedure aperte ai sensi dell'art. 3, comma 37 del D.Lgs. 163/2006 per l'affidamento dei seguenti servizi:

Gara 1:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo di Castiglione Torinese e Chieri Fontaneto (rif. APP_30-1/2016).

Importo complessivo presunto: 940 000 EUR, di cui 24 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. E' previsto un ulteriore importo di 188 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 730 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Marco Acri

Gara 2:

Servizio di spurgo e pulizia di vasche e manufatti. Polo depurativo Zona Nord — Est — Eporediese (rif. APP_30-2/2016).

Importo complessivo presunto: 750 000 EUR, di cui 4 000 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso. È previsto un ulteriore importo di 150 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Durata del servizio: 365 giorni naturali e consecutivi.

Responsabile del Procedimento: ing. Silvano Iraldo.

II.1.6. Koda(-e) CPV

90470000 Storitve čiščenja odtočnih kanalov

II.1.7. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih

II.1.8. Informacije o sklopih

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

II.1.9. Informacije o variantah

II.2. Obseg naročila

II.2.1. Celotna količina ali obseg

II.2.2. Informacije o variantah

Variante: da

Opis variant: Al fine di garantire la continuità del servizio, nel caso in cui, prima del decorso del termine di durata di ciascun appalto il relativo importo contrattuale sia esaurito e/o nelle more dell'individuazione di un nuovo contraente, SMAT potrà richiedere all'appaltatore di incrementare l'importo contrattuale fino alla concorrenza del limite di un quinto del medesimo importo, ai sensi dell'art. 11 — R.D. n. 2440/18.11.23 e/o in applicazione dell'art. 57, comma 5b) D.Lgs. 163/2006.

II.2.3. Informacije o podaljšanjih

To naročilo je mogoče podaljšati: ne

II.3. Trajanje naročila ali rok za zaključek

Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije

III.1. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo

III.1.1. Finančna zavarovanja

Cauzione provvisoria ai sensi e per gli effetti degli articoli 75 e 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163 /2006, valida per sei mesi, pari a 18 800 EUR per la gara 1 e 15 000 EUR per la gara 2. In caso di partecipazione a entrambe le gare potrà essere presentata una cauzione unica, riportante nell'oggetto l'indicazione di entrambe e di importo non inferiore a quello previsto per la gara di importo maggiore. Cauzione definitiva e assicurazioni come da Disciplinare di gara.

III.1.2. Glavni pogoji financiranja in plačilna ureditev ter sklic na ustrezne določbe, ki jih urejajo

Finanziamento: fondi propri — Pagamenti come da Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.3. Pravna oblika, ki jo mora prevzeti skupina gospodarskih subjektov, ki ji bo naročilo oddano

Raggruppamenti ammessi ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., alle condizioni riportate nel Disciplinare di Gara. La ditta partecipante ad un Raggruppamento non può concorrere a titolo individuale, né far parte contemporaneamente di più Raggruppamenti.

III.1.4. Pogoji za izvedbo javnega naročila

III.2. Pogoji za udeležbo

III.2.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register

Seznam in kratak opis pogojev: Sono ammessi gli operatori economici di cui agli artt. 34 e 47 D.Lgs. 163/2006 iscritti nel registro delle imprese o nel registro professionale dello Stato di appartenenza ed in possesso dei requisiti di cui all'art. 38 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. Nel plico contenente la domanda di partecipazione gli operatori economici dovranno attestare:

- a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A. secondo quanto riportato nel disciplinare di gara; per i concorrenti stranieri documentazione ex art. 46 Direttiva 2004/18/CE del Parlamento europeo e del Consiglio;
- b) il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

- come da disciplinare di gara;
- c) l'inesistenza di condizioni previste dalla normativa vigente che determinano incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione;
- d) il possesso di certificazione di qualità ai sensi della norma UNI EN ISO 9001 in corso di validità;
- e) l'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali secondo quanto precisato nel disciplinare di gara;
- f) l'accettazione di tutte le condizioni che regolano l'appalto riportate nella documentazione di gara indicata nel paragrafo 1 del disciplinare di gara;
- g) il versamento della contribuzione dovuta ai sensi dell'art.1, commi 65 e 67, della legge 23.12.2005, n. 266, da effettuarsi in conformità alle disposizioni di cui alla deliberazione dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici (ora Autorità Nazionale Anticorruzione) del 5.3.2014 con riferimento ai seguenti Codici Identificativi Gara (CIG): Gara 1: 6637152F15; Gara 2: 6641082A3A.

III.2.2. Poslovna in finančna sposobnost

Seznam in kratek opis pogojev: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.3. Tehnična in strokovna sposobnost

Seznam in kratek opis pogojev: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.4. Informacije o pridržanih naročilih

III.3. Specifični pogoji za naročila storitev

III.3.1. Informacije o določeni stroki

III.3.2. Informacije o osebju, odgovornem za izvedbo naročila

Oddelek IV: Postopek

IV.1. Vrsta postopka

IV.1.1. Vrsta postopka

Odprti postopek

IV.2. Merila za izbiro ponudbe

IV.2.1. Merila za izbiro ponudbe

Najnižja cena

IV.2.2. Informacije o elektronski dražbi

Uporabljena bo elektronska dražba: ne

IV.3. Upravne informacije

IV.3.1. Referenčna številka dokumenta, ki jo je izbral naročnik

IV.3.2. Prejšnja objava v zvezi s tem postopkom

ne

IV.3.3. Pogoji za pridobitev specifikacij in dodatne dokumentacije

(razen za DPS)

Rok za prejem zahtevkov za dokumentacijo ali dostop do nje: 22.5.2016

Dokumentacija se plačuje: ne

IV.3.4. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje

23.5.2016 - 12:00

IV.3.5. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje

italijanščina.

IV.3.6. Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe

Trajanje v dnevih: 180 (od datuma za prejem ponudb)

IV.3.7. Način odpiranja ponudb

Datum: 26.5.2016 - 9:30

Kraj

Presso SMAT SpA corso XI Febbraio 22 — Torino, Italia.

Osebe, ki so lahko navzoče pri odpiranju ponudb: da

Legali rappresentanti delle imprese partecipanti alla gara o personale dagli stessi a ciò appositamente delegati.

Oddelek VI: Dopolnilne informacije

VI.1. Informacije o ponovitvah naročila

VI.2. Informacije o sredstvih EU

VI.3. Dodatne informacije

L'avviso di gara, il disciplinare che ne è parte integrante e sostanziale e tutta la documentazione tecnica indicata al punto 1 del medesimo disciplinare sono scaricabili gratuitamente dal sito: <http://www.smatorino.it/fornitori>

Non sono ammesse offerte in aumento, parziali e/o condizionate. L'offerta economica deve contenere una apposita dichiarazione attestante il rispetto dell'art. 82, comma 3 bis, D.Lgs. 163/2006 e s.m.i..

L'offerta può essere presentata per una o per entrambe le gare. Ciascuna impresa può aggiudicarsi un solo appalto; l'impresa che risulterà prima classificata di una gara non sarà ammessa alla gara successiva; qualora partecipi alla gara successiva in qualità di componente di raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari di concorrenti, questi ultimi non potranno essere ammessi. L'ordine di apertura è quello numerale progressivo.

SMAT si riserva il diritto di:

- non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea;
- procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida;
- sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;
- non stipulare il contratto, anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione, sia nel caso di esito negativo delle verifiche sull'aggiudicatario, che in altre ipotesi in cui ricorrano motivate ragioni.

L'aggiudicazione sarà immediatamente vincolante per l'Impresa aggiudicataria, mentre per SMAT SpA sarà subordinata agli adempimenti precisati nel disciplinare di gara.

Si precisa che la sanzione pecuniaria di cui all'articolo 38 comma 2 bis del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. è stabilita nella misura dell'uno per mille.

Il soggetto aggiudicatario sarà tenuto a presentare la documentazione di cui alla vigente normativa antimafia e ad accettare gli impegni ed obblighi imposti dal Codice Etico della SMAT.

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, si applicherà l'art. 140 del D.Lgs. 163/2006.

VI.4. Postopki za revizijo

VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: TAR Piemonte

Poštni naslov: Corso Stati Uniti 45

Kraj: Torino

Poštna številka: 10129

Država: Italija

VI.4.2. Postopek revizije

VI.4.3. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije

VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila

8.4.2016